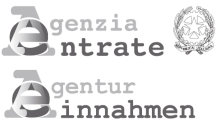


Riservato alla Poste italiane Spa - Der italienischen Post (Poste italiane Spa) vorbehalten

N. Protocollo - Protokoll Nr.

Data di presentazione
Datum der Übermittlung

RPF



Periodo d'imposta 2023
Steuerzeitraum 2023

COGNOME - NACHNAME

NOME - VORNAME

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART. 13 E 14 DEL REGOLAMENTO (UE) 2016/679

INFORMATIONSSCHREIBEN ÜBER DIE VERARBEITUNG VON PERSONENBEZOGENEN DATEN IM SINNE DER ART. 13 UND 14 DER EU-VERORDNUNG 2016/679

Con questa informativa l'Agenzia delle Entrate spiega come tratta i dati raccolti e quali sono i diritti riconosciuti all'interessato ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e del D.Lgs. 196/2003, in materia di protezione dei dati personali. Durch dieses Informationsschreiben erläutert die Agentur der Einnahmen, wie sie die gesammelten Daten verwendet und welche Rechte dem Bürger im Sinne der EU-Verordnung 2016/679 für den Schutz der natürlichen Personen bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten und der G.v.D. Nr. 196/2003 für den Schutz der personenbezogenen Daten.

FINALITÀ DEL TRATTAMENTO - ZWECK DER DATENVERARBEITUNG

I dati forniti con questo modello verranno trattati dall'Agenzia delle Entrate esclusivamente per le finalità di liquidazione, accertamento e riscossione delle imposte. I dati potranno essere utilizzati al fine di individuare contribuenti con profili di elevato rischio di evasione, di frode o di elusione fiscale, così come previsto dalla normativa in materia. Die durch diesen Vordruck übermittelten Daten werden von der Agentur der Einnahmen ausschließlich für die Abrechnung, Feststellung und Einnahme von Steuern verarbeitet. Die Daten können verwendet werden, um Rechtspflichten zu identifizieren, bei denen ein hohes Risiko der Steuerhinterziehung, des Steuerbetrugs oder der Steuervermeidung besteht, wie es in den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehen ist.

BASE GIURIDICA - RECHTSGRUNDLAGE

La base giuridica del trattamento è di natura pubblica e di interesse pubblico di pubblici poteri connessi allo svolgimento delle predette attività (liquidazione, accertamento e riscossione) di cui è investita l'Agenzia delle Entrate (art. 6, §1 lett. e) del Regolamento), in base a quanto previsto dalla normativa di settore. Il decreto del Presidente della Repubblica del 22 luglio 1998, n. 322 stabilisce le modalità per la presentazione delle dichiarazioni relative alle imposte sui redditi, all'imposta regionale sulle attività produttive e all'imposta sul valore aggiunto, ai sensi dell'articolo 3, comma 136, della legge 23 dicembre 1996, n. 662. - Die Rechtsgrundlage der Behandlung liegt in der Ausübung von öffentlichen Befugnissen im Zusammenhang mit der Erfüllung der oben erwähnten Tätigkeiten (Abrechnung, Veranlagung und Einziehung), mit denen die Agentur für Einnahmen betraut ist (Art. 6, §1 Buchst. e) der Verordnung), auf der Grundlage der Bestimmungen der Sektorvorschriften. Der Präsidialerlass Nr. 322 vom 22. Juli 1998 legt die Modalitäten für die Einreichung von Steuererklärungen für die Einkommenssteuer, die regionale Steuer auf Produktionstätigkeiten und die Mehrwertsteuer gemäß Artikel 3, Absatz 136, des Gesetzes Nr. 662 vom 23. Dezember 1996 fest.

CONFERIMENTO DEI DATI - MITTEILUNG DER DATEN

I dati richiesti devono essere forniti obbligatoriamente al fine di potersi avvalere degli effetti delle disposizioni in materia di dichiarazione dei redditi. Se i dati riguardano anche familiari o terzi, questi ultimi dovranno essere informati dal dichiarante che i loro dati sono stati comunicati all'Agenzia delle Entrate. L'omissione o l'indicazione non veritiera di dati può far incorrere in sanzioni amministrative o, in alcuni casi, penali. L'indicazione del numero di telefono, del cellulare e dell'indirizzo di posta elettronica è facoltativa e consente di ricevere gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate informazioni e aggiornamenti su scadenze, novità, adempimenti e servizi offerti. Ai sensi dell'art. 9 del Regolamento UE 2016/679 comporta il conferimento di categorie particolari di dati personali l'utilizzo della scheda unica per la scelta della destinazione dell'8, del 5e del 2 per mille dell'Irpef. L'effettuazione della scelta per la destinazione dell'otto per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art. 47 della legge 20 maggio 1985 n. 222 e delle successive leggi di riforma delle intese stipulate con le confessioni religiose. L'effettuazione della scelta per la destinazione del cinque per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art. 3, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 111 e dell'art. 9, comma 6, del decreto-legge 30 dicembre 2021, n. 228. L'effettuazione della scelta per la destinazione del due per mille a favore dei partiti politici è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art. 12 del decreto legge 28 dicembre 2013, n. 149, convertito, con modificazioni, dall'art. 1 comma 1, della legge 21 febbraio 2014, n. 13. Anche l'inserimento delle spese sanitarie tra gli oneri deducibili o per i quali è riconosciuta la detrazione d'imposta è facoltativo e richiede il conferimento di dati particolari. Il Modello IS4 costituisce parte integrante del presente modello ed è utilizzato per la dichiarazione dei dati rilevanti ai fini della applicazione e dell'aggiornamento degli indici sintetici di affidabilità fiscale di cui all'articolo 9-bis del Decreto legge 24 aprile 2017, n. 50, così come convertito dalla Legge 21 giugno 2017, n. 96. Il Modello CPB (Concordato Preventivo Biennale) costituisce parte integrante del presente modello ed è utilizzato per la dichiarazione dei dati rilevanti ai fini dell'elaborazione della proposta di concordato preventivo biennale di cui al Titolo I del decreto legislativo 12 febbraio 2014, n. 13. - Die geforderten Daten müssen obligatorisch zur Inanspruchnahme der Bestimmungen im Bereich der Steuererklärung angegeben werden. Sollten die Daten auch Ihre Familienangehörigen oder Dritten betreffen, müssen Sie die betroffenen Personen informieren, dass Sie der Agentur der Einnahmen die Daten übermitteln haben. Die Angabe unwahrer Daten kann zu verwaltungsrechtlichen Strafen oder, in einigen Fällen, zu strafrechtlichen Sanktionen führen. Die Angabe einer Telefon-, Handy- oder Faxnummer und der E-Mail-Adresse ist wahlfrei; dadurch kann man kostenlos von der Agentur der Einnahmen Informationen und aktualisierte Angaben über Fristen, Neuigkeiten, Anforderungen und Dienstleistungen empfangen. Im Sinne des Art. 9 der EU-Regelung 2016/679 erfordert die Benutzung des einheitlichen Blatts für die Wahl der Bestimmung der 8 Promille der IRPEF-Steuer die Übermittlung besonderer Kategorien von personenbezogenen Daten. Die Durchführung der Wahl für die Bestimmung der 8 Promille der IRPEF-Steuer ist wahlfrei und wird im Sinne des Art. 47 des Gesetzes Nr. 222 vom 20. Mai 1985 und der folgenden Ratifizierungsgesetze der Einigungen erfordert, die mit anderen Glaubensrichtungen abgeschlossen wurden. Die Durchführung der Wahl für die Bestimmung der 5 Promille der IRPEF-Steuer ist wahlfrei und wird im Sinne des Art. 3 des Gesetzesdekrets Nr. 111 vom 3. Juli 2017, und Artikel 9 Absatz 6 des Gesetzesdekrets Nr. 228 vom 30. Dezember 2021, n. 228. Die Durchführung der Wahl für die Bestimmung der 2 Promille zugunsten von politischen Parteien ist wahlfrei und wird im Sinn des Art. 12 des Gesetzesdekrets Nr. 149 vom 28. Dezember 2013, umgewandelt mit Änderungen in den Art. 1, Abs. 1 des Gesetzes Nr. 13 vom 21. Februar 2014 erfordert. Auch der Angabe der Gesundheitsausgaben unter den absetzbaren Belastungen, oder für welche die Steuerabsetzung anerkannt wird, ist wahlfrei und erfordert die Übermittlung besonderer Daten. Der IS4-Vordruck stellt einen wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Vordrucks dar und wird für die Angabe der relevanten Daten verwendet, die dazu dienen, die Indikatoren der steuerlichen Zuverlässigkeit gemäß Artikel 9-bis des Gesetzesdekrets Nr. 50 vom 24. April 2017, umgewandelt durch Gesetz Nr. 96 vom 21. Juni 2017 auf den neusten Stand zu bringen. Das Vordruck CPB (Zweijähriges Präventivkonkordat) ist integraler Bestandteil dieses Vordrucks und wird für die Erklärung der Daten verwendet, die für die Ausarbeitung des Vorschlags für ein Zweijähriges Präventivkonkordat gemäß Titel I des Gesetzesdekrets Nr. 13 vom 12. Februar 2014 relevant sind.

PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI - SPEICHERDAUER DER DATEN

I dati saranno conservati fino al 31 dicembre dell'undicesimo anno successivo a quello di presentazione della dichiarazione di riferimento ovvero entro il maggior termine per la definizione di eventuali procedimenti giurisdizionali o per rispondere a richieste da parte dell'Autorità giudiziaria. Per quanto riguarda i dati relativi alle scelte per la destinazione dell'otto, del cinque e del due per mille, gli stessi saranno conservati per il tempo necessario a consentire all'Agenzia delle entrate di effettuare i controlli presso gli intermediari e/o i sostituti d'imposta che prestano assistenza fiscale circa la corretta trasmissione delle relative informazioni. Saranno, inoltre, conservati per il tempo necessario a consentire al destinatario della scelta e al contribuente che effettua la scelta di esercitare i propri diritti; tale periodo coincide con il termine di prescrizione ordinaria decennale che decorre dalla effettuazione della scelta. - Die Daten werden bis zum 31. Dezember des elften Jahres nach dem Jahr der Einreichung der entsprechenden Erklärung bzw. innerhalb des längsten Zeitraums gespeichert, welcher zur Bestimmung von Gerichtsverfahren oder zur Beantwortung auf Ersuchen der Rechtsbehörden eventuell nötig ist. Was die Daten bezüglich der Wahlen zur Bestimmung der 8, 5 oder 2 Promille, werden dieselbe für den nötigen Zeitraum gespeichert, um der Agentur der Einnahmen zu erlauben, die Kontrollen bei den Übermittlern und/oder der Steuersubstituten, die Steuerbestände leisten, bezüglich der korrekten Übermittlung der entsprechenden Informationen durchzuführen. Sie werden noch für den nötigen Zeitraum gespeichert, um dem Empfänger der Wahl und dem die Wahl durchführende Steuerzahler zu erlauben, ihre Rechte auszuüben; dieser Zeitraum fällt mit der zehnjährigen allgemeinen Verjährungsfrist, die ab dem Zeitpunkt der Durchführung der Wahl abläuft.

MODALITÀ DEL TRATTAMENTO - VERFAHRENSWEISE BEI DER DATENVERARBEITUNG

I dati personali saranno trattati anche con strumenti automatizzati per il tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti. L'Agenzia delle Entrate attua idonee misure per garantire che i dati forniti vengano trattati in modo adeguato e conforme alle finalità per cui vengono gestiti; l'Agenzia delle Entrate impiega idonee misure di sicurezza, organizzative, tecniche e fisiche, per tutelare le informazioni dall'alterazione, dalla distruzione, dalla perdita, dal furto o dall'utilizzo improprio o illegittimo. Il modello può essere consegnato a soggetti intermediari individuati dalla legge (centri di assistenza, associazioni di categoria e professionisti) che tratteranno i dati esclusivamente per la finalità di trasmissione del modello all'Agenzia delle Entrate. Per la sola attività di trasmissione, gli intermediari assumono la qualifica di "titolare del trattamento" quando i dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo. - Die personenbezogenen Daten werden auch mit automatisierten Geräten verarbeitet, nur so lang sie den Zwecken dienen, wofür sie gesammelt wurden. Die Agentur der Einnahmen trifft geeignete Maßnahmen zur Gewährleistung, dass die angegebenen Daten gemäß den Zielen ihrer Verwaltung verarbeitet werden; die Datenverarbeitung erfolgt unter Beachtung geeigneter organisatorischer, technischer und physischer Sicherheitsmaßnahmen, um die Verfälschung, die Zerstörung, den Verlust, den Diebstahl oder eine unrechtmäßige oder nicht genehmigte Nutzung von Informationen zu verhindern. Der Datenübermittler (Steuerberater, Steuerbevollmächtigter, Steuerberaterstellen, Berufsgenossenschaften und Freiberufler) übergeben werden, die die Daten ausschließlich zur Übermittlung der Mitteilung an die Agentur der Einnahmen verarbeiten. Ausschließlich bei der Übermittlung gelten die Vermittler als „Inhaber der Datenverarbeitung“, insofern die Daten ihnen zur Verfügung und unter ihrer Kontrolle stehen.

CATEGORIE DI DESTINATARI DEI DATI PERSONALI - KATEGORIEN VON EMPFÄNGERN DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

I suoi dati personali saranno trattati dai soggetti designati dal Titolare quali Responsabili, ovvero dalle persone autorizzate al trattamento dei dati personali che operano sotto l'autorità diretta del Titolare, o del Responsabile. Al di fuori di queste ipotesi, i suoi dati non saranno diffusi, né saranno comunicati a terzi; tuttavia, se necessario, potranno essere comunicati: - ai soggetti cui la comunicazione dei dati debba essere effettuata in adempimento di un obbligo previsto dalla legge, da un regolamento, da un atto amministrativo generale o dalla normativa comunitaria, ovvero per adempiere ad un ordine dell'Autorità giudiziaria; - ad altri eventuali soggetti terzi, qualora la comunicazione si dovesse rendere necessaria per la tutela di Agenzia in sede giudiziaria, nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia di protezione dei dati personali. - Ihre personenbezogenen Daten werden von Personen verarbeitet, die von dem Inhaber zu Verantwortlichen ernannt wurden, d. h. Personen, die zur Verarbeitung personenbezogener Daten befugt sind und unter der direkten Aufsicht des Inhabers oder des Verantwortlichen arbeiten. Abgesehen von diesen Fällen werden Ihre Daten nicht weitergegeben und auch nicht an Dritte übermittle; sie können jedoch bei Bedarf weitergegeben werden: - An Personen, denen die Daten mitgeteilt werden müssen, um einer durch Gesetz, Verordnung, allgemeinen Verwaltungsakt oder EU-Recht festgelegten Verpflichtung nachzukommen, oder um einer Anordnung der Justizbehörde nachzukommen; - an andere mögliche Dritte, falls die Mitteilung für den Schutz der Agentur vor Gericht erforderlich sein sollte, unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten.

TRASFERIMENTO DATI ALL'ESTERO - MITTEILUNG INS AUSLAND

Alcuni dati potrebbero essere comunicati, in adempimento di un obbligo previsto dalla legge o sulla base di norme di cooperazione internazionale, a Paesi o a organizzazioni internazionali situati sia all'interno che all'esterno dell'Unione Europea. - Bestimmte Daten können in Erfüllung einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf der Grundlage von Regeln der internationalen Zusammenarbeiten an Länder oder internationale Organisationen innerhalb und außerhalb der Europäischen Union weitergegeben werden.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO - INHABER DER DATENVERARBEITUNG

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Agenzia delle Entrate, con sede in Roma, via Giorgione n.106 - 00147. - Inhaber der Verarbeitung von personenbezogenen Daten ist die Agentur der Einnahmen, mit Sitz in Rom, via Giorgione 106 - 00147.

RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO - VERANTWORTLICHE FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

L'Agenzia delle Entrate si avvale di Sogei Spa alla quale è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe tributaria, l'elaborazione e l'aggiornamento degli indici sintetici di affidabilità fiscale nonché le attività di analisi correlate e le attività per l'elaborazione della proposta di concordato preventivo biennale. Sogei S.p.a. è designata Responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679. - Die Agentur der Einnahmen bedient sich der So.ge. I. A. G., in ihrer Eigenschaft als technische und betriebliche Partner, die mit der Verwaltung des Datenverarbeitungssystems der Steuerbehörde betraut ist, der mit der Ausarbeitung und Aktualisierung der synthetischen Indizes der steuerlichen Zuverlässigkeit sowie den damit verbundenen Analyseaktivitäten betraut ist, wird hierfür als Datenverarbeiter gemäß Artikel 28 der Verordnung (EU) 2016/679 benannt.

RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI - VERANTWORTLICHE FÜR DEN DATENSCHUTZ

Il dato di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati dell'Agenzia delle Entrate è: entrate.dpo@agenziaentrate.it. - Der Kontakt des Verantwortlichen für den Datenschutz der Agentur der Einnahmen ist: entrate.dpo@agenziaentrate.it.

DIRITTI DELL'INTERESSATO - RECHTE DES STEUERZAHLERS

L'interessato ha il diritto, in qualunque momento, di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati personali che li concernono e di ottenere la loro cancellazione, la rettifica o l'aggiornamento, la limitazione delle finalità di trattamento, il diritto di opposizione al trattamento dei dati personali, il diritto di revoca del consenso, il diritto di accesso e di portabilità dei dati personali, il diritto di ottenere la limitazione del trattamento dei dati personali, il diritto di ottenere la cancellazione dei dati personali, il diritto di ottenere la limitazione del trattamento dei dati personali, il diritto di ottenere la limitazione del trattamento dei dati personali, il diritto di ottenere la limitazione del trattamento dei dati personali. - Der Betroffene hat das Recht, jederzeit eine Bestätigung über das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein der übermittelten Daten zu erhalten, auch durch Abfrage des reservierten Bereichs, insbesondere des Bereichs „Consultazioni“, der Website der Agentur der Einnahmen. Die in den Artikeln 15 ff. der Verordnung vorgesehenen Rechte können alternativ ausübt werden durch: - Webanwendung im reservierten Bereich der Website der Agentur der Einnahmen, das den Nutzer durch die verschiedenen Phasen der Antragsstellung führt - ein spezielles Formular im freien Bereich der Website der Agentur der Einnahmen, das den Nutzer durch die verschiedenen Phasen der Antragsstellung führt - per Post oder Einschreiben mit Rückschein an die Adresse Via Giorgione N. 106 - 00147 Rom - zertifizierte E-Mail an die Adresse entrate.dpo@agenziaentrate.it - apposite form in area libera del sito dell'Agenzia delle entrate che guida l'utente nelle diverse fasi di redazione dell'istanza - posta ordinaria o raccomandata all'indirizzo Via Giorgione n.106 - 00147 Roma - posta elettronica certificata all'indirizzo eserciziodiritti@pec.agenziaentrate.it. Qualora l'interessato ritenga che il trattamento sia avvenuto in modo non conforme al Regolamento e al D.Lgs. 196/2003, potrà rivolgersi al Garante per la Protezione dei dati Personali, ai sensi dell'art. 77 del medesimo Regolamento. Ulteriori informazioni in ordine ai suoi diritti sulla protezione dei dati personali sono reperibili sul sito web del Garante per la Protezione dei dati Personali all'indirizzo www.garanteprivacy.it. Der Betroffene hat das Recht, jederzeit eine Bestätigung über das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein der übermittelten Daten zu erhalten, auch durch Abfrage des reservierten Bereichs, insbesondere des Bereichs „Consultazioni“, der Website der Agentur der Einnahmen. Die in den Artikeln 15 ff. der Verordnung vorgesehenen Rechte können alternativ ausübt werden durch: - Webanwendung im reservierten Bereich der Website der Agentur der Einnahmen, das den Nutzer durch die verschiedenen Phasen der Antragsstellung führt - ein spezielles Formular im freien Bereich der Website der Agentur der Einnahmen, das den Nutzer durch die verschiedenen Phasen der Antragsstellung führt - per Post oder Einschreiben mit Rückschein an die Adresse Via Giorgione N. 106 - 00147 Rom - zertifizierte E-Mail an die Adresse entrate.dpo@agenziaentrate.it - apposite form in area libera del sito dell'Agenzia delle entrate che guida l'utente nelle diverse fasi di redazione dell'istanza - posta ordinaria o raccomandata all'indirizzo Via Giorgione n.106 - 00147 Roma - posta elettronica certificata all'indirizzo eserciziodiritti@pec.agenziaentrate.it. Qualora l'interessato ritenga che il trattamento sia avvenuto in modo non conforme al Regolamento e al D.Lgs. 196/2003, potrà rivolgersi al Garante per la Protezione dei dati Personali, ai sensi dell'art. 77 del medesimo Regolamento. Ulteriori informazioni in ordine ai suoi diritti sulla protezione dei dati personali sono reperibili sul sito web del Garante per la Protezione dei dati Personali all'indirizzo www.garanteprivacy.it.

CONSENSO - ZUSTIMMUNG

L'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetto pubblico, non deve acquisire il consenso degli interessati per trattare i loro dati personali. Gli intermediari non devono acquisire il consenso degli interessati per il trattamento dei dati in quanto è previsto dalla legge; mentre sono tenuti ad acquisire il consenso degli interessati sia per trattare i dati relativi a particolari oneri deducibili o per i quali è riconosciuta la detrazione d'imposta, alla scelta dell'otto per mille, del cinque per mille e del due per mille dell'Irpef, sia per poterli comunicare all'Agenzia delle Entrate, o ad altri intermediari. Tale consenso viene manifestato mediante la sottoscrizione della dichiarazione nonché la firma con la quale si effettua la scelta dell'otto per mille dell'Irpef, del cinque per mille e del due per mille dell'Irpef. L'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetto pubblico, non deve acquisire il consenso degli interessati per trattare i loro dati personali. Gli intermediari non devono acquisire il consenso degli interessati per il trattamento dei dati in quanto è previsto dalla legge.

La presente informativa viene data in via generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati.

Die Agentur der Einnahmen ist als öffentlicher Träger nicht verpflichtet, für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten die Zustimmung der Steuerzahler einzuholen. Die Vermittler sind nicht verpflichtet, die Einwilligung der Steuerzahler zur Datenverarbeitung einzuholen, da dies vom Gesetz vorgesehen ist; sie sind aber verpflichtet, die Einwilligung der Steuerzahler sowohl zur Verarbeitung der Daten bezüglich besonderer abzuhaltbarer Belastungen oder Belastungen, für welche eine Steuerabsetzung anerkannt wird, bezüglich der Wahl der 8, 5 oder 2 Promille der IRPEF-Steuer, wie auch zur Übermittlung der Daten der Agentur der Einnahmen oder anderen Vermittlern einzuholen. Die Einwilligung wird durch die Unterzeichnung der Erklärung sowie durch die Unterschrift ausgedrückt, mit der die Wahl der 8, 5 oder 2 Promille der IRPEF-Steuer durchgeführt wird. Die Agentur der Einnahmen ist als öffentliches Subjekt nicht verpflichtet, für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten die Zustimmung der Steuerzahler einzuholen. Die Vermittler sind nicht verpflichtet, die Einwilligung der Steuerzahler zur Datenverarbeitung einzuholen, da diese Verarbeitung vom Gesetz vorgeschrieben ist.

Das gegenständliche Informationsblatt wird im Allgemeinen für alle oben genannten Inhaber erteilt.

TIPO DI DICHIARAZIONE ART DER ERKLÄRUNG
DATI DEL CONTRIBUENTE DATEN DES STEUERZÄHLERS
RESIDENZA ANAGRAFICA - MELDEAMTLICHER WOHNSITZ
TELEFONO E INDIRIZZO DI POSTA ELETTRONICA - TELEFON UND E-MAIL-ADRESSE
DOMICILIO FISCALE AL 01/01/2023 - STEUERWOHN-SITZ ZUM 01/01/2023
DOMICILIO FISCALE AL 01/01/2024 - STEUERWOHN-SITZ ZUM 01/01/2024
RESIDENTE ALL'ESTERO - IM AUSLAND WOHNHAF
RISERVATO A CHI PRESENTA LA DICHIARAZIONE PER ALTRI - FÜR DENJENIGEN VORBEHALTEN, DER DIE ERKLÄRUNG FÜR ANDERE EINREICHT
EREDITA' CURATORE FALLIMENTARE/CURATORE DELLA LIQUIDAZIONE GIUDIZIALE o DELL'EREDITA', ecc.
CANONE RAI IMPRESE RUNDFUNK- UND FERNSEHGEBÜHREN RAI UNTERNEHMEN
IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA - VERPFLICHTUNG ZUR TELEMATISCHEN EINREICHUNG
VISTO DI CONFORMITA' - BESTÄTIGUNGSVERMERK
CERTIFICAZIONE TRIBUTARIA STEUERBE-SCHEINIGUNG

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.
(*) Nur in den Vordrucken mit Einzelbögen oder auf Datenverarbeitungsvordrucken mit durchgehendem Streifen abzufassen.

CODICE FISCALE (*) | _____
 STEUERNUMMER (*) | _____

FIRMA DELLA DICHIARAZIONE - UNTERZEICHNUNG DER ERKLÄRUNG

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|----|---------------|----|---|--|----|----|----|----|----|--|----|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Familiari a carico - Abwesende Familienangehörige | | RA | RB | RC | RP | LC | RN | RV | CR | DI | RX | RH | RL | RM | RR | RT | RE | RF | RG | RD | RS | RQ | CE |
| Il contribuente dichiara di aver compilato e allegato i seguenti quadri (barrare le caselle che interessano) | LM | TR | RU | NR | FC | Invio avviso telematico controllo automatizzato dichiarazione all'intermediario - Übersendung einer telematischen Bescheid einer automatischen Kontrolle der Erklärung an den Vermittler | | | | | | Invio altre comunicazioni telematiche all'intermediario - Übersendung anderer telematischen Mitteilungen an den Vermittler | | | Presenza Visto Superbonus Superbonus-Vermerk | | | | | | | | |
| Der Steuerzahler erklärt, folgende Übersichten abgefasst und beigefügt zu haben (die entsprechenden Kästchen ankreuzen) | Situazioni particolari - Besondere Situationen | | Codice - Code | | CON LA FIRMA SI ESPRIME ANCHE IL CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI SENSIBILI EVENTUALMENTE INDICATI NELLA DICHIARAZIONE - DURCH DIE UNTERSCHRIFT WIRD AUCH DIE ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG DER EVENTUELL ANGEGEBENEN SENSIBLEN DATEN IN DER ERKLÄRUNG GEGEBEN. | | | | | | | | | | FIRMA del CONTRIBUENTE (o di chi presenta la dichiarazione per altri) UNTERSCHRIFT DES STEUERZÄHLERS (oder des stellvertretenden Antragstellers) | | | | | | | | |

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.
 (*) Nur in den Vordrucken mit Einzelbögen oder auf Datenverarbeitungsvordrucken mit durchgehendem Streifen abzufassen.

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

| | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

REDDITI - EINKÜNFTE

Familiari a carico - Zu Lasten lebende Familienangehörige QUADRO RA – Redditi dei terreni ÜBERSICHT RA - Einkünfte aus Grundbesitz

Mod. N.
Vordruck Nr.

FAMILIARI A CARICO
ZU LASTEN LEBENDE
FAMILIENANGEHÖRIGE

BARRARE LA CASELLA:
KÄSTCHEN ANKREUZEN:
C = CONIUGE
C = EHEPARTNER
F1 = PRIMO FIGLIO
F1 = ERSTES KIND
F = FIGLIO
F = KIND
A = ALTRO FAMILIARE
A = SONSTIGES FAMILIEN-
MITGLIED
D = FIGLIO CON DISABILITÀ
D = BEHINDERTES KIND

| 1 | Relazione di parentela Verwandtschaftsverhältnis | | Codice fiscale (Indicare il codice fiscale del coniuge anche se non fiscalmente a carico) - Steuernummer (die Steuernummer des Ehepartners angeben, auch wenn dieser nicht zu Lasten lebt) | | 5 Mesi a carico Monate zu Lasten | % | 8 Detrazione 100% affidamento figli Absetzung von 100% für das Sorgerecht der Kinder | 10 N. mesi detrazione figli 21 anni o più Anzahl der Monatsabzüge für Kinder ab 21 Jahren |
|---|---|---|--|---|---|---|--|--|
| | 2 | 3 | 4 | 6 | | | | |
| 1 | C | | | | | | | |
| 2 | F1 | D | | | | | | |
| 3 | F | A | | | | | | |
| 4 | F | A | | | | | | |
| 5 | F | A | | | | | | |

QUADRO A
ÜBERSICHT A
REDDITI DEI TERRENI
EINKÜNFTE AUS
GRUNDBESITZ

Esclusi i terreni all'estero da
includere nel Quadro RL -
Ausgenommen der Grund-
stücke im Ausland, die in
Übersicht RL einzuschließen
sind

I redditi dominicale (col. 1)
e agrario (col. 3) vanno
indicati senza operare la
rivalutazione
Die Angabe der Einkünfte
aus Grundbesitz (Sp. 1)
und aus der Landwirt-
schaft (Sp. 3) erfolgt
ohne Neuberechnung.

| RA1-22 | Reddito dominicale non rivalutato - Nicht Neuberechnete Einkünfte aus Grundbesitz | | Reddito agrario non rivalutato - Nicht Neuberechnete Einkünfte aus der Landwirtschaft | | Possesso/Besitz giorni/Tage | | Canone di affitto in regime vincolistico Mietzins mit Zwangsregelung | | Casi particolari Sonderfälle | | Contribuzione IMU non dovuta - IMU nicht geschuldet | | Coltivatore diretto o IAP Direkter Erzeuger oder besitz- inhaber landwirtschaftli- cher Unternehmen (IAP) | |
|-------------|---|---|---|---------------------------------|--------------------------------|----|---|-----|---------------------------------|----|---|----|--|-----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| RA1 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA2 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA3 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA4 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA5 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA6 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA7 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA8 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA9 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA10 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA11 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA12 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA13 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA14 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA15 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA16 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA17 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA18 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA19 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA20 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA21 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA22 | ,00 | | ,00 | | | | | ,00 | | | | | | ,00 |
| RA23 | Somma colonne 11, 12 e 13 Summe Spalten 11, 12 und 13 | | | TOTALI GESAMTBETRÄGE | | 11 | | 12 | | 13 | | | | ,00 |

(*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente.
(*) Dieses Kästchen ankreuzen, wenn es sich um dasselbe Grundstück oder dieselbe Immobilieneinheit in der vorhergehenden Zeile handelt.



AGENZIA ENTRATE / AGENTUR EINKÜNFTE

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

Grid for tax number

PERIODO D'IMPOSTA 2023 / STEUERZEITRAUM 2023

REDDITI - EINKÜNFTE

QUADRO RB - Redditi dei fabbricati / ÜBERSICHT RB - Einkünfte aus Gebäuden

Mod. N. / Vordruck Nr.

QUADRO RB ÜBERSICHT RB REDDITI DEI FABBRICATI E ALTRI DATI - EINKÜNFTE AUS GEBÄUDEN UND SONSTIGE DATEN

Sezione I - Abschnitt I Redditi dei fabbricati Einkünfte aus Gebäuden

Esclusi i fabbricati all'estero da includere nel Quadro RL Ausgenommen der Gebäude im Ausland, die in Übersicht RL einzuschließen sind

La rendita catastale (col. 1) va indicata senza operare la rivalutazione Die Angabe des Katastertrags (Sp. 1) erfolgt ohne Neuberechnung.

Main table with 12 columns: Rendita catastale, Utilizzo, Possesso, etc. Rows RB1 to RB11.

TOTALI - GESAMTBETRÄGE

Imposta cedolare secca Ersatzbest. auf Mieteinnahmen

Sezione II Abschnitt II Dati relativi ai contratti di locazione - Daten über Mietverträge

Table for rental contracts with columns: N. di rigo, Mod. N., Data, Serie, etc.

(* Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente. (*))



AGENZIA ENTRATE / AGENTUR EINKUNFTEN

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

Empty box for tax number

PERIODO D'IMPOSTA 2023 / STEUERZEITRAUM 2023

REDDITI - EINKÜNFTEN / QUADRO RC - Redditi di lavoro dipendente / ÜBERSICHT RC - Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit / QUADRO CR - Crediti d'imposta / ÜBERSICHT CR - Steuerguthaben

Mod. N. / Vordruck Nr. boxes

QUADRO RC / ÜBERSICHT RC / REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI - EINKÜNFTEN AUS NICHT SELBSTSTÄNDIGER UND DIESER GLEICHGESTELLTEN ARBEIT

Sezione I - Abschnitt I / Redditi di lavoro dipendente e assimilati - Einkünfte aus nicht selbständiger und dieser gleichgestellten Arbeit

Casi particolari / Sonderfälle

Table RC1-RC9 with columns for income types, tax amounts, and deductions. Includes sub-sections for specific cases like RC4 and RC5.

Sezione II - Abschnitt II / Altri redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente / Sonstige Einkommen, die der nicht selbstständigen Arbeit gleichgestellt sind

Table RC7-RC9 for other income types and summary rows.

Sezione III - Abschnitt III / Ritenute IRPEF e addizionali regionali e comunali all'IRPEF / IRPEF-Einbehalte und regionale und kommunale IRPEF-Zusatzsteuern

Table RC10-RC12 for IRPEF and other taxes.

Sezione IV - Abschnitt IV / Ritenute per lavori socialmente utili e altri dati - IRPEF-Einbehalte und regionale und kommunale IRPEF-Zusatzsteuern

Table RC11-RC12 for social utility work and other data.

Sezione V - Abschnitt V / Riduzione Pressione Fiscale / Senkung der Steuerlast

Table RC14 for tax reduction.

Sezione VI - Abschnitt VI / Detrazioni per comparto sicurezza e difesa - Absetzung für den Sicherheits- und Verteidigungssektor

Table RC15 for security and defense deductions.

Sezione VII - Abschnitt VII / Tassazione mance settore turistico alberghiero e di ricezione / Besteuerung von Trinkgeldern im Hotel- und Gaststättengewerbe

Table RC16 for tourism industry tips.

QUADRO CR / ÜBERSICHT CR / CREDITI D'IMPOSTA / STEUERGUTHABEN

Sezione II - Abschnitt II / Prima casa e canoni non percepiti / Erstwohnung und nicht bezogene Mieteinnahmen

Table CR7-CR8 for tax credits related to first home and rental income.

Sezione III - Abschnitt III / Credito d'imposta incremento occupazione - Steuerguthaben für die Beschäftigungssteigerung

Table CR9 for tax credit on employment increase.

Sezione IV - Abschnitt IV / Credito d'imposta per immobili colpiti dal sisma in Abruzzo - Steuerguthaben für Immobilien, die vom Erdbeben in der Region Abruzzo betroffenen waren

Table CR10-CR11 for tax credit on earthquake-damaged properties in Abruzzo.

Sezione V - Abschnitt V / Credito d'imposta rinego anticipazioni fondi pensione - Steuerguthaben für die Wiederherstellung mit Vorauszahlungen in Pensionsfonds

Table CR12 for tax credit on pension fund contributions.

Sezione VI - Abschnitt VI / Credito imposta acquisto prima casa under 36 - Steuerschnitt für den Erwerb der ersten Wohnung für Personen unter 36 Jahren

Table CR13 for tax credit on first home purchase under 36.

| | | | | | | | |
|--|-------------|---|---|---|--|--|--|
| Sezione VII - Abschnitt VII Credito d'imposta erogazioni cultura (CR14) e scuola (CR15) Steuer Guthaben Zuwendungen f. Kultur (CR14) und Schule (CR15) | CR14 | Spesa 2023 Ausgabe 2023 | Residuo anno 2022 Restbetrag Jahr 2022 | Rata credito 2022 Rate Guthaben 2022 | Rata credito 2021 Rate Guthaben 2021 | Quota credito rievoluta per trasparenza Anteil des Guthabens durch Transparenzregelung | |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| | | ,00 | ,00 | ,00 | ,00 | ,00 | |
| | CR15 | Residuo anno 2022 Restbetrag Jahr 2022 | | | | | |
| | 1 | ,00 | | | | | |
| Sezione IX - Abschnitt IX Credito d'imposta videosorveglianza Steuer Guthaben Videoüberwachung | CR17 | | | Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus der vorhergehenden Erklärung | di cui compensato nel Mod. F24 wovon in dem Vordruck F24 ausgeglichen | | |
| | | | | 1 | 2 | | |
| | | | | ,00 | ,00 | | |
| Sezione XI - Abschnitt XI Credito d'imposta euroritenuta Steuer Guthaben durch Anwendung des Euroeinbehaltes | CR30 | | Residuo precedente dichiarazione Restbetrag vorige Erklärung | di cui compensato nel Mod. F24 wovon in dem Vordruck F24 ausgeglichen | Credito residuo Restguthaben | | |
| | | | 1 | 3 | 4 | | |
| | | | ,00 | ,00 | ,00 | | |
| Sezione XII - Abschnitt XII Altri crediti d'imposta Andere Steuer Guthaben | CR31 | Codice Code | Importo - Betrag | Residuo 2022 - Restbetrag 2022 | Rata/Spesa 2022 Rate/Ausgaben für 2022 | di cui compensato nel Mod. F24 wovon in dem Vordruck F24 ausgeglichen | Quota credito rievoluta per trasparenza Anteil des Guthabens durch Transparenzregelung |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 7 | |
| | | | ,00 | ,00 | ,00 | ,00 | |

Sezione III B
Abschnitt II B
Dati catastali identificativi degli immobili e altri dati per fruire della detrazione Eckdaten der Immobilie im Kataster und sonstige Daten, um den Steuerabsetzung in Anspruch nehmen zu können

Table with columns for RP51, RP52, RP53, RP54, RP55, RP56, RP57, RP58, RP59, RP60. Includes fields for N. d'ordine immobile, Codice comune, Foglio - Mappa, Particella - Parzelle, Subalterno - Baueinheit, etc.

Sezione III C
Abschnitt III C
Altre Spese per le quali spetta la detrazione del 50%, del 90% e del 110% Weitere Ausgaben, für die ein Absetzung in Höhe von 50%, 90% und 110% zusteht

Table with columns for RP56, RP57, RP58, RP59, RP60. Includes fields for Pace contributiva o colonnine per la ricarica Beitragsfrieden oder Ladesäulen, Spesa sostenuta Ausgaben, Percentuale Prozentsatz, N. Rata Nr. der Rate, Importo rata Ratenbetrag.

Sezione IV
Abschnitt IV
Spese per interventi finalizzati al risparmio energetico e superbonus Aufwendungen für Maßnahmen zur Energieeinsparung und Superbonus

Table with columns for RP61, RP62, RP63, RP64, RP65, RP66. Includes fields for Tipo intervento Art des Eingriffs, Anno Jahr, Spesa totale Gesamtausgaben, Maggiorazione sisma Erdbebenzuschlag, Importo rata Ratenbetrag.

Sezione V
Abschnitt V
Detrazioni per inquilini con contratto di locazione Absetzungen für Mieter mit Mietvertrag

Table with columns for RP71, RP72, RP73. Includes fields for Inquilini di alloggi adibiti ad abitazione principale Mieter von Sozialunterkünften, Lavoratori dipendenti che trasferiscono la residenza per motivi di lavoro Arbeitnehmer, Detrazione affitto terreni agricoli ai giovani Absetzung Pacht von landwirtschaftlichen Grundstücken an junge Menschen.

Sezione VI
Abschnitt VI
Altre detrazioni Sonstige Absetzungen

Table with columns for RP80, RP82, RP83. Includes fields for Investimenti start up Investitionen Start-up, Decadenza Start-up Recupero detrazione - Verjährung Startup Rückgewinnung der Absetzung, Manutenimento dei cani guida (Bararre la casella) Haltung von Führhunden (das Kästchen ankreuzen).

Sezione VII
Abschnitt VII
Ulteriori Dati - Sonstige Daten

Table with columns for RP90, RP91. Includes fields for Redditi prodotti in euro Campione d'Italia - In Euro erzielte Einkünfte Campione d'Italia, Redditi prodotti Campione d'Italia erzielte Einkünfte Campione d'Italia.

QUADRO LC
CEDOLARE SECCA SULLE LOCAZIONI ERSATZBEST. AUF MIETEINNAHMEN

Table with columns for LC1, LC2. Includes fields for Totale imposta cedolare secca - Summe der Ersatzbest. auf Mieteinnahmen, Imposta su redditi diversi (21%) - Steuer auf verschiedene Einkommen (21%), Totale imposta complessiva Gesamtsteuer, Ritenute CU locazioni brevi einbehaltene kurzfristige Vermietungen, Differenza Differenz, Eccedenza dichiarazione precedente - Überschuss aus der vorhergehenden Erklärung.

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

REDDITI -EINKÜNFTE

QUADRO DI – Dichiarazione integrativa
ÜBERSICHT DI – Ergänzende Erklärung

Mod. N.

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

 Vordrucks Nr.

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | Codice tributo Abgabencode | Periodo d'imposta Steuerzeitraum | Errori contabili Buchungsfehler | Credito Guthaben |
|------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 |
| D11 | | | ,00 | ,00 |
| D12 | | | ,00 | ,00 |
| D13 | | | ,00 | ,00 |
| D14 | | | ,00 | ,00 |
| D15 | | | ,00 | ,00 |
| D16 | | | ,00 | ,00 |
| D17 | | | ,00 | ,00 |
| D18 | | | ,00 | ,00 |
| D19 | | | ,00 | ,00 |
| D110 | | | ,00 | ,00 |
| D111 | | | ,00 | ,00 |
| D112 | | | ,00 | ,00 |
| D113 | | | ,00 | ,00 |
| D114 | | | ,00 | ,00 |
| D115 | | | ,00 | ,00 |
| D116 | | | ,00 | ,00 |
| D117 | | | ,00 | ,00 |
| D118 | | | ,00 | ,00 |
| D119 | | | ,00 | ,00 |
| D120 | | | ,00 | ,00 |

**Scheda per la scelta della destinazione
dell'8 per mille, del 5 per mille e del 2 per mille dell'IRPEF
Vorlage für die Wahl der Zweckbestimmung
von 8, 5 und 2 Promille der IRPEF**

Da utilizzare sia **in caso di presentazione** della dichiarazione che **in caso di esonero**
Zu verwenden sowohl im Fall einer Einreichung der Erklärung als auch im Fall einer
Freistellung

CONTRIBUENTE - STEUERZAHLER

| | | | |
|---|---|--|--|
| CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (obligatorisch) | | | |
| DATI ANAGRAFICI MELDEAMT- LICHE DATEN | COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) NACHNAME (Frauen müssen den Mädchennamen angeben) | NOME NAME | SESSO (M o F) GESCHLECHT (M oder W) |
| | DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM | COMUNE (O STATO ESTERO) DI NASCITA GEBURTSGEMEINDE (ODER AUSL. STAAT) | PROVINCIA (sigla) PROVINZ (Kürzel) |
| | GIORNO TAG | MESE MONAT | ANNO JAHR |

LE SCELTE PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE, DEL CINQUE PER MILLE E DEL DUE PER MILLE DELL'IRPEF NON SONO IN ALCUN MODO ALTERNATIVE FRA LORO. PERTANTO POSSONO ESSERE ESPRESSE TUTTE E TRE LE SCELTE. DIE DREI ZWECKBESTIMMUNGEN, VON ACHT, FÜNF UND ZWEI PROMILLE DER IRPEF, SCHLIESSEN SICH NICHT GEGENSEITIG AUS UND KÖNNEN DAHER ALLE GETROFFEN WERDEN.

**SCELTA PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)
WAHL DER ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl ist in EINEM der untenstehenden Felder zu UNTERZEICHNEN)**

| | | |
|---|---|--|
| STATO - STAAT * <input type="checkbox"/> | CHIESA CATTOLICA KATHOLISCHE KIRCHE | UNIONE CHIESE CRISTIANE AVVENTISTE DEL 7° GIORNO GEMEINSCHAFT CHRISTLICHER KIRCHEN DER SIEBENTEN-TAGS-ADVENTISTEN |
| ASSEMBLEE DI DIO IN ITALIA VERSAMMLUNGEN GOTTES IN ITALIEN | CHIESA EVANGELICA VALDESE (Unione delle Chiese metodiste e Valdesi) EVANGELISCHE WALDENSER KIRCHE (Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen) | CHIESA EVANGELICA LUTERANA IN ITALIA EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE IN ITALIEN |
| UNIONE COMUNITA' EBRAICHE ITALIANE VEREINIGUNG DER JÜDISCHEN GEMEINDEN IN ITALIEN | SACRA ARCIDIOCESI ORTODOSSA D'ITALIA ED ESARCATO PER L'EUROPA MERIDIONALE ORTHODOXE ERZDIOZESE ITALIENS UND EXARCHAT FÜR SÜDEUROPA | CHIESA APOSTOLICA IN ITALIA APOSTOLISCHE KIRCHE IN ITALIEN |
| UNIONE CRISTIANA EVANGELICA BATTISTA D'ITALIA BUND DER CHRISTLICH-EVANGELISCHEN BAPTISTEN IN ITALIEN | UNIONE BUDDHISTA ITALIANA BUND DER BUDDHISTEN IN ITALIEN | UNIONE INDUISTA ITALIANA BUND DER HINDUISTEN IN ITALIEN |
| ISTITUTO BUDDISTA ITALIANO SOKA GAKKAI (IBISG) ITALIENISCHES BUDDHISTISCHES INSTITUT SOKA GAKKAI (IBISG) | ASSOCIAZIONE "CHIESA D'INGHILTERRA" IN ITALIA VEREIN "CHIESA D'INGHILTERRA" IN ITALIEN | |

(*) Per la scelta a favore dello Stato è possibile indicare anche uno dei seguenti codici:
1 - Fame nel mondo; 2 - Calamità; 3 - Edilizia scolastica; 4 - Assistenza ai rifugiati; 5 - Beni culturali; 6 - Recupero da tossicodipendenze e altre dipendenze patologiche.
Für die Wahl zugunsten des Staates ist es auch möglich, einen der folgenden Codes anzugeben:
1- Welthunger; 2- Katastrophen; 3- Schulbau; 4- Flüchtlingshilfe; 5- Kulturgüter; 6- Genesung von Drogenabhängigkeit und anderen pathologischen Abhängigkeiten.

AVVERTENZE Per esprimere la scelta a favore di una delle istituzioni beneficiarie della quota dell'otto per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle istituzioni beneficiarie. La mancanza della firma in uno dei riquadri previsti costituisce scelta non espressa da parte del contribuente. In tal caso, la ripartizione della quota d'imposta non attribuita è stabilita in proporzione alle scelte espresse. La quota non attribuita spettante alle Assemblee di Dio in Italia e alla Chiesa Apostolica in Italia è devoluta alla gestione statale.

HINWEISE Damit der Anteil von acht Promille der IRPEF zugunsten einer der begünstigten Einrichtungen zugewiesen werden kann, muss der Steuerzahler in dem Feld unterschreiben, das dieser Einrichtungen entspricht. Die Wahl kann ausschließlich für eine der begünstigten Einrichtungen getroffen werden. Mangels Unterschrift in einem der vorgesehenen Felder, gilt dies als unterlassene Wahl seitens des Steuerzahlers. In diesem Fall wird der nicht zugewiesene Anteil der Steuern im Verhältnis zu den getroffenen Zweckbestimmungen festgelegt. Der nicht zugewiesene und den Versammlungen Gottes in Italien und der Apostolischen Kirche in Italien zustehende Anteil wird der Staatsverwaltung zugewiesen.

CODICE FISCALE
STEUERNUMMER

**SCelta PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)
WAHL DER ZWECKBESTIMMUNG VON FÜNF PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl ist in EINEM der untenstehenden Felder zu UNTERZEICHNEN)**

SOSTEGNO DEGLI ENTI DEL TERZO SETTORE ISCRITTI NEL RUNTS DI CUI ALL'ART. 46, C. 1, DEL D. LGS. 3 LUGLIO 2017, N. 117, COMPRESSE LE COOPERATIVE SOCIALI ED ESCLUSE LE IMPRESE SOCIALI COSTITUITE IN FORMA DI SOCIETA', NONCHE' SOSTEGNO DELLE ONLUS ISCRITTE ALL'ANAGRAFE - UNTERSTÜTZUNG VON ORGANISATIONEN DES DRITTEN SEKTORS, DIE IM RUNTS GEMÄSS ARTIKEL 46, C. 1 DES GESETZESDEKRETS NR. 117 VOM 3. JULI 2017 EINGETRAGEN SIND, EINSCHLIESSLICH SOZIALER GENOSSENSCHAFTEN UND AUSSCHLIESSLICH SOZIALER UNTERNEHMEN, DIE IN FORM VON GESELLSCHAFTEN GEGRÜNDET WURDEN, SOWIE UNTERSTÜTZUNG DER IM REGISTER EINGETRAGENEN GEMEINNÜTZIGEN ORGANISATIONEN (ONLUS)

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

FINANZIAMENTO DELLA RICERCA SCIENTIFICA E DELLA UNIVERSITA'
FINANZIERUNG DER WISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNG UND DER UNIVERSITÄT

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

FINANZIAMENTO DELLA RICERCA SANITARIA
FINANZIERUNG DER FORSCHUNG IM GESUNDHEITSWESEN

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

FINANZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI TUTELA, PROMOZIONE E VALORIZZAZIONE DEI BENI CULTURALI E PAESAGGISTICI (SOGETTI DI CUI ALL'ART. 2, COMMA 2, DEL D.P.C.M. 28 LUGLIO 2016 - FINANZIERUNG VON TÄTIGKEITEN ZUM SCHUTZ, ZUR FÖRDERUNG UND ZUR AUFWERTUNG VON KULTUR- UND LANDSCHAFTSGÜTERN (SUBJEKTE GEMÄSS ART. 2, ABS. 2 DES DPMR VOM 28. JULI 2016)

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

SOSTEGNO DELLE ATTIVITA' SOCIALI SVOLTE DAL COMUNE DI RESIDENZA
UNTERSTÜTZUNG DER SOZIALEN TÄTIGKEITEN, DIE VON DER WOHNSTÄTIGKEIT AUSGEÜBT WERDEN

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

SOSTEGNO ALLE ASSOCIAZIONI SPORTIVE DILETTANTISTICHE ISCRITTE AL REGISTRO NAZIONALE DELLE ATTIVITA' SPORTIVE DILETTANTISTICHE A NORMA DI LEGGE CHE SVOLGONO UNA RILEVANTE ATTIVITA' DI INTERESSE SOCIALE - UNTERSTÜTZUNG VON AMATEURSPORTVEREINEN, DIE IM NATIONALEN REGISTER FÜR AMATEURSPORTTÄTIGKEITEN GEMÄSS DEM GESETZ EINGETRAGEN SIND UND EINE RILEVANTE TÄTIGKEIT VON SOZIALEM INTERESSE AUSFÜHREN

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

SOSTEGNO DEGLI ENTI GESTORI DELLE AREE PROTETTE
UNTERSTÜTZUNG DER LEITUNGSORGANE DER SCHUTZGEBIETE

FIRMA
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario
(eventuale) - Steuernummer
des (eventuellen) Begünstigten

AVVERTENZE - HINWEISE Per esprimere la scelta a favore di una delle finalità destinarie della quota del cinque per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente. Il contribuente ha inoltre la facoltà di indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una sola delle finalità beneficiarie. - Damit der Anteil von fünf Promille der IRPEF einem der angeführten Zwecke zugewiesen werden kann, muss der Steuerzahler im entsprechenden Feld unterschreiben. Der Steuerzahler kann außerdem die Steuernummer des Begünstigten angeben. Die Wahl kann ausschließlich für einen der angeführten Zwecke getroffen werden.

**SCelta PER LA DESTINAZIONE DEL DUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE nello spazio sottostante)
WAHL DER ZWECKBESTIMMUNG VON ZWEI PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl ist in dem untenstehenden Felder zu UNTERZEICHNEN)**

PARTITO POLITICO - POLITISCHE PARTEI

CODICE
CODE

FIRMA
UNTERSCHRIFT

.....

AVVERTENZE - HINWEISE

Per esprimere la scelta a favore di uno dei partiti politici beneficiari del due per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro, indicando il codice del partito prescelto. La scelta deve essere fatta esclusivamente per uno solo dei partiti politici beneficiari. - Damit der Anteil von zwei Promille der IRPEF einer der begünstigten Parteien zugewiesen werden kann, muss der Steuerzahler im entsprechenden Feld unterschreiben und die Kennnummer der gewählten Partei angeben. Die Wahl kann ausschließlich für eine der begünstigten Parteien getroffen werden.

In aggiunta a quanto indicato nell'informativa sul trattamento dei dati, contenuta nelle istruzioni, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta. - Zusätzlich zu den Informationen über die Datenverarbeitung, die in der Anleitung enthalten sind, ist zu beachten, dass die persönlichen Daten des Steuerpflichtigen nur von der Agentur der Einnahmen zum Zweck der Wahl verwendet werden.

RISERVATO AI CONTRIBUENTI ESONERATI - DEN STEUERBEFREITEN STEUERZÄHLERN VORBEHALTEN

**IN CASO DI UNA O PIU' SCLETTE E' NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NEL RIQUADRO SOTTOSTANTE.
HAT MAN EINE O MEHRERE WAHLEN GETROFFEN, MUSS AUCH IM NACHSTEHENDEN FELD UNTERSCHRIEBEN WERDEN.**

Per le modalità di invio della scheda da parte dei soggetti esonerati, vedere il capitolo 3 della parte II delle istruzioni.
Zu den Modalitäten für das Absenden der Vorlage durch steuerbefreiten Subjekte siehe Kapitel 3 von Teil II der Anweisungen.

Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità, che non è tenuto né intende avvalersi della facoltà di presentare la dichiarazione dei redditi.

Der Unterzeichnende erklärt eigenverantwortlich, dass er weder dazu verpflichtet ist, noch die Absicht hat, die Möglichkeit in Anspruch zu nehmen, die Einkommenssteuererklärung.

FIRMA - UNTERSCHRIFT

DA STACCARE - ABTRENNEN